

朝朝喜喜



「朝朝，怎的了？」
「是如風嗎？」
「媽，他要辭職呢！」
「……」她哭了起來。
「孩子別哭，這種事急不來的，」何太太微笑。
「不，他要走了呀……」
「她抽噎着。」
「你明白他爲甚麼原因呢？」她抬起女兒的面孔。

「我不知道……」她措詞遲疑。
「我們對他儘量信任，而且你父親早把他升職加薪，理由由他會不滿意，何太太沉吟。」
「麗莎，你清楚他真的沒有愛人嗎？」
依麗莎噙着淚點頭，何太太望了女兒。

「孩子，你不能放棄他呀！」
「我……以後永遠不結婚了，媽。」
「讓我到英國去吧！我要離開這裏……」
「麗莎，不要衝動！讓我和你父親慢慢商量。」
「太太，老爺回來了……」傭人推門進來。

新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地也。
(二) 豪華靚屋，西班牙款式，約三年新，位於哥倫比亞高尚住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。
(三) 西區兩段空地，近 Marine Drive 七十尺乘一百一十二尺，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客策劃建築新屋。
(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

中西餐館出賣

歐陽文光住家八七式，式八六三公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.
位在加西中，人口千五百，均有醫院，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上有七睡房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志願別業，迫要出賣。洽商處：
New World Gate, P. O. Box 248, Ladner, Sask

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七，七一式七
式五三，〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

44 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
李榮電話：254-2821
李榮電話：255-8814

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-9488 Economy Moving Co. Ltd.
宜看顧嬰孩保姆
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁宅。

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICATI CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4135

華安公司 聯興公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺痕枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺枱，
電鍍鋼管折枱，打字機枱，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，枱
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場 Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer Street & 611 Main Street
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841
新張 大減價
金華大市場定於九月六日
(星期四)擇吉開張，爲優
待顧客起見，全部貨物壹
律特價九折平賣，由九月
六日起，至九月八日止，
連續三天。
本市場專營華人什貨，並
設燒腊熟餸部，蔬菜生菓
部，鮮肉雞鴨部及魚蝦蟹
海鮮部等設備完善，歡迎
惠顧暨光臨指導爲荷。
金華大市場敬啓
奇化街壹百九十號及緬街
六百一十一號文華商業大
厦樓下

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到
大帮花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

Bank of Montreal 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面爲各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行
談談，我們當樂爲協助和解答。

南華麵廠

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

奇新士雜貨店

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
吳柏南敬啓
營業時間：
上午十時至午夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

「諾里冷氣工程」

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

新印務公司 YAT SUN (CANADA) LTD.

896 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324
承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚
起貨快
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

華仁蛋糕 中秋月餅

地址：第廿六九九號
電話：六八一、八〇一七

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮春捲皮
鮮鮮蛋麵
幸運餅仔
批發 零售

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八〇、五八七八余鴻智

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE

1266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇、清理垃圾廢物等工務，免費
估價。電話：254-6008。接洽。

有經驗承接搬運工作

價格適宜。廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving